





序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
	雅喃菲埋喃皇罗巴呢	《档哈雅贺埋》(方剂应用历史 500 余年)“用于治疗烧烫伤。”	余甘子树皮、多依树皮、千张纸树皮、山大黄各 6 两 5 钱，芦荟 2 钱，冰片 6 钱。	水煎煮，浓缩备用。外用，清洁创面后，取药液涂搽或湿敷患处。	外用洗剂
3	ဝါး ခဲး တေ တဲဟုံ ခဲး ရွဲဒါ ဝါး	《ကဝံ ဂာ ဝါး တေ တဲဟုံ ခဲး ဝါး (ကလ္လ ဝါး ဒိ တဲဟုံ သို ဖာ တဲဟုံ ဝါး ပါး ဝါး ) တဲဟုံ တဲဟုံ ဝါး တဲဟုံ ဝါး ဝါး ဝါး။	ဟုံဒါ ခဲး ပါး၊ ဟုံဒါ တဲဟုံ ဝါး၊ ဟုံဒါ ဝါး ဝါး၊ ဝါး ဝါး ဝါး၊ ဝါး ဝါး ဝါး၊ ဝါး ဝါး ဝါး။	ဟုံဒါ ခဲး ဝါး၊ ဝါး ဝါး ဝါး၊ ဝါး ဝါး ဝါး၊ ဝါး ဝါး ဝါး။	ဝါး ခဲး









序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
8	雅瓦几腊扁	《档哈雅沙巴帕雅》(方剂应用历史 1000 余年)“用于治疗害闹(冷热病),接恩些罕(胸肋刺痛),拢达郎、松捣、呆勒(头晕目眩,双目发黑,突然昏倒,不省人事)。”	姜 1 两 5 钱,清明花 5 钱,紫色姜 1 两 5 钱,旱莲草汁适量。	诸药共碾细粉,加入旱莲草汁拌匀后用水泛丸,每丸重约 1 颗红豆,干燥备用。口服,每次 1~3 丸,每日 3 次。以盐水为引,调于温开水送服。	丸剂
	၎ဝဝဒိလဝေတ္တ	《တံဝံ ဂဝ၎ဝသကဏ္ဍ》(၎ဝတူဝံ ဒိဝဲဒံသျှိ ဖဝဝဲဒံလံ ပီပျ)ဝဲဒံ၎ဝဝဲဒံသျှိ ဝဲဒံယုဝ, ဧ၎ဝေတ္တိဝေတ္တိနံ, လွဲကဝဝံ, သျှိဖွဲ, ကဝလေတ္တိကဝ။	၎ဝဝဲဒံ ၂ ဖွဲ, သဝေဝလွဲ ဖွဲ လ, ထုံလေ့ ၂ ဖွဲ, နံ ဖွဲဖထုံ ကဝ သူဖဝေဝ။	၎ဝဝဲဒံ ဖွဲသွာဝေဝလံ ကဝ ဖူက, ငြိဝဲဒံ ဖွဲဖထုံ လံ နံ ဖူကလံ လံ လူကဖဲ ဖွဲဝေဝ, ဝဲဝဲဒံ. ထုံ ဝေ့ ဝဲလူကလံ ၂ လူက, ဝဲ ဝဲလူ ထုံ ၂ ဝေ့, ငြိဝဲဒံ ဝေ့ဝေ့ ထုံ, ဖွဲငြိဝဲဒံ ဖွဲနံ ထုံ။	၎ဝလူက

















序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
16	雅瓦鲁塔专 ပါဝါလူမြို့ရွာ	《档哈雅道香嫩》(方剂应用历史 900 余年) “用于治疗风湿病全身酸痛，脘腹胀痛，头晕 头痛。”	黑种草子、姜黄各 1 斤，紫色姜、 胡椒各 3 两。	诸药晒干后舂成细粉，拌匀，加早 莲草汁泛丸，每丸重约 1 克。口服， 每次 3~4 丸，每日 3 次，用温开水 送服。	丸剂
		《တံ ဓာ ပါ ဖွံ့ ဝေဇ္ဇ ဝှာ》 ( ကု ဟာ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဒါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ) ဝါ	ဣာ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဣာ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဣာ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ	ဝါ ဝါ	ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ ဝါ







## 傣药古代经典名方剂量单位换算说明

ဝမ် ငဲဟု (1 铁) =1 钱

ရှုံ ငဲဟု (1 怀) =3 钱

ပျီ ငဲဟု (1 坝) =5 钱

ရွံ ငဲဟု (1 欢) =1 两

ဇု ငဲဟု (1 版) =2 斤

